

TORO®

Count on it.

Manuel de l'utilisateur

Collecteur à deux bacs souples
Tracteur pour pelouse XLS
N° de modèle 79118—N° de série 313000001 et suivants



Introduction

Lisez attentivement ces informations pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement à www.Toro.com pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire ou pour enregistrer votre produit.

Lorsque vous contactez un distributeur ou un réparateur Toro agréé pour l'entretien de votre machine, pour vous procurer des pièces Toro d'origine ou pour obtenir des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit. Figure 1 indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

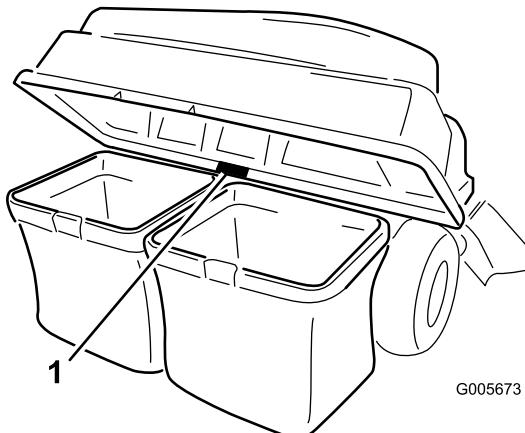


Figure 1

- Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle _____
N° de série _____

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité (Figure 2), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



Figure 2

- Symbole de sécurité

Deux autres termes sont également utilisés pour faire passer des informations essentielles : **Important**, pour attirer l'attention sur des informations mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour signaler des informations d'ordre général méritant une attention particulière.

Table des matières

Introduction	2
Sécurité	3
Autocollants de sécurité et d'instruction	4
Mise en service	5
1 Montage du cadre du collecteur.....	5
2 Montage du couvercle du collecteur.....	6
3 Montage de l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 38 pouces	8
4 Montage de l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 42 pouces	8
5 Raccordement au tube d'éjection	9
Utilisation	10
Vider les bacs à herbe.....	10
Élimination des obstructions dans le collecteur.....	11
Dépose du collecteur	11
Conseils d'utilisation	11
Entretien	13
Programme d'entretien recommandé	13
Contrôle du collecteur.....	13
Contrôle des lames de coupe	14
Remplacement des lames	14
Entretien des bacs à herbe	14
Nettoyage du collecteur.....	14
Remisage	15
Remisage du collecteur.....	15

Sécurité

⚠ DANGER

Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.

⚠ DANGER

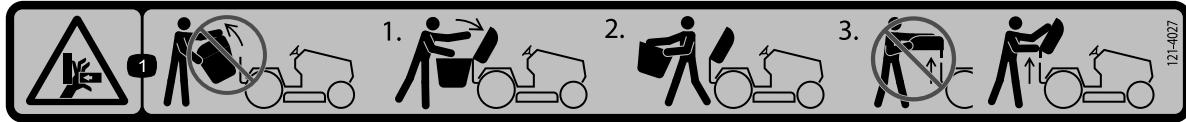
Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du collecteur, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

Autocollants de sécurité et d'instruction

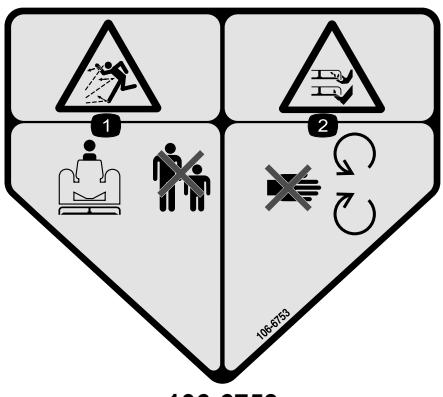


Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



121-4027

1. Risque d'écrasement des mains ou des pieds – ne retirez pas le collecteur complet ; 1) Ouvrez le collecteur. 2) Déposez d'abord la partie inférieure. 3) Ne déposez pas le couvercle du collecteur lorsqu'il est fermé ; ouvrez-le avant de le déposer.



106-6753

1. Risque de projection d'objets – tenez les spectateurs à bonne distance de la machine.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – ne vous approchez pas des pièces mobiles.

Mise en service

Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
1	Support de fixation supérieur Boulon (5/16 x 1") Contre-écrou (5/16") Cadre du collecteur Goupille d'attelage Boulon (5/16 x 3/4") Goupille fendue	1 2 2 1 1 1 2	Montez le cadre du collecteur.
2	Couvercle du collecteur Filtre du collecteur Bac à herbe Tube supérieur du collecteur	1 1 2 1	Montez le couvercle du collecteur.
3	Éjecteur	1	Montez l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 38 pouces.
4	Éjecteur	1	Montez l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 42 pouces.
5	Éjecteur	1	Raccordez au tube d'éjection.

1

Montage du cadre du collecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Support de fixation supérieur
2	Boulon (5/16 x 1")
2	Contre-écrou (5/16")
1	Cadre du collecteur
1	Goupille d'attelage
1	Boulon (5/16 x 3/4")
2	Goupille fendue

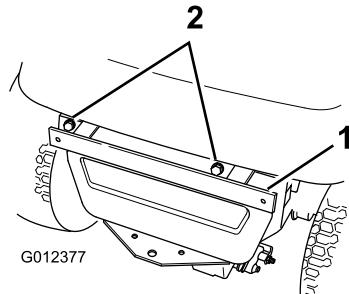


Figure 3

1. Support de fixation supérieur
2. Boulon (5/16 x 1 pouce) et contre-écrou (5/16 pouce)
3. Placez la goupille d'attelage dans le trou du cadre du collecteur avec un boulon (5/16 x 3/4 pouce) (Figure 4).

Procédure

1. Débranchez les fils des bougies sur le moteur.
2. Montez le support extérieur sur l'arrière du tracteur avec 2 boulons (5/16 x 1") et 2 contre-écrous (5/8") (Figure 3).

Remarque: Utilisez la série de trous à l'extrême gauche dans le support (vu de l'arrière du tracteur).

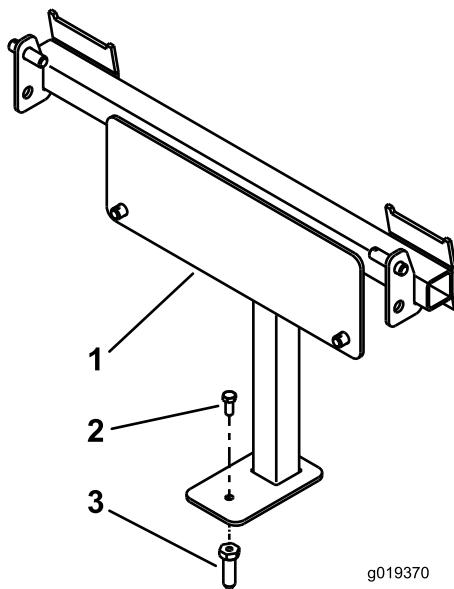


Figure 4

- | | |
|-------------------------|------------------------|
| 1. Cadre du collecteur | 3. Goupille d'attelage |
| 2. Boulon (5/16 x 3/4") | |
-
4. Insérez la goupille d'attelage dans le trou de montage de l'attelage du tracteur.
 5. Tournez le cadre vers le haut pour que les goupilles rentrent dans les trous du support supérieur sur le tracteur (Figure 5).
 6. Fixez les broches avec les goupilles fendues (Figure 5).

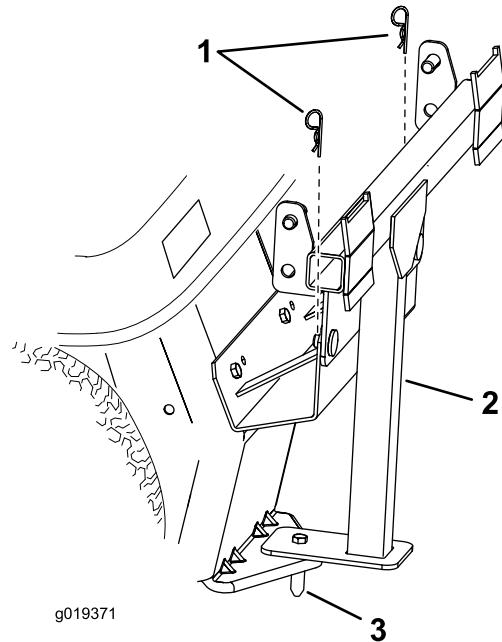


Figure 5

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Goupille fendue | 3. Goupille d'attelage |
| 2. Cadre de montage | |
-

2

Montage du couvercle du collecteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Couvercle du collecteur
1	Filtre du collecteur
2	Bac à herbe
1	Tube supérieur du collecteur

Procédure

1. Retournez le couvercle du collecteur. Montez le filtre comme illustré à la Figure 6 de sorte qu'il soit incliné dans la direction des bacs de ramassage. Le filtre doit s'engager en position et les languettes doivent s'engager dans le couvercle du collecteur.

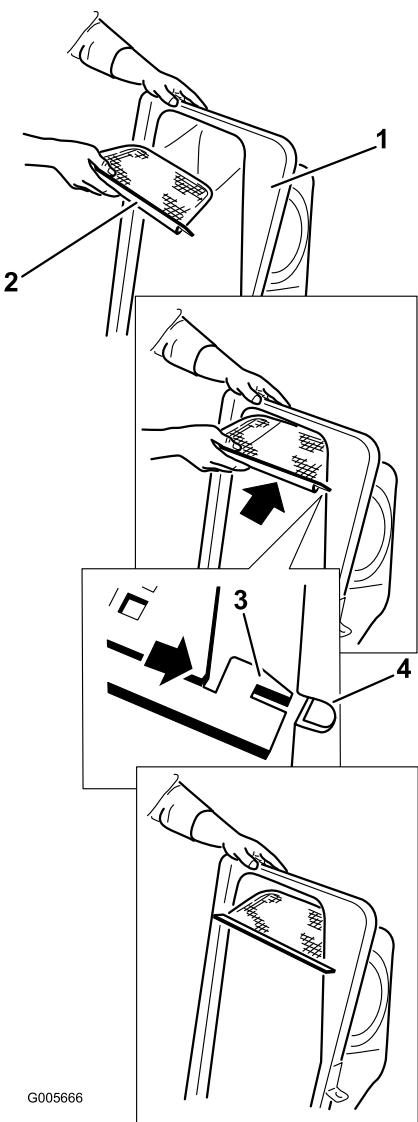


Figure 6

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Couvercle du collecteur | 3. Languette de filtre |
| 2. Filtre | 4. Fente dans le couvercle |

2. Relevez le siège avant de monter le haut du collecteur.
3. Montez le couvercle du collecteur sur les montants du cadre du collecteur (Figure 7). Glissez les supports sur les montants et tournez les goupilles fendues rondes dans les montants.

Remarque: Cette opération s'effectue plus facilement à deux.

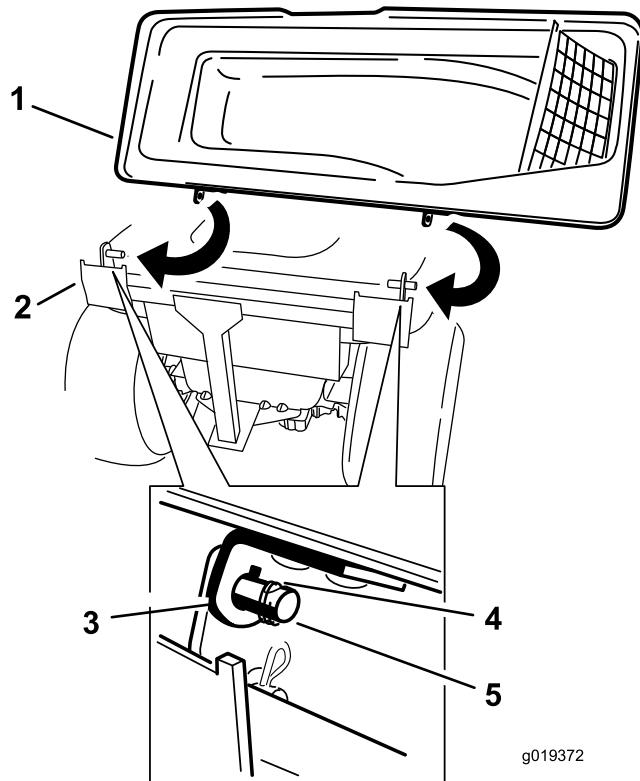


Figure 7

- | | |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Couvercle du collecteur | 4. Goupille fendue cylindrique |
| 2. Cadre du collecteur | 5. Ergot |
| 3. Support supérieur du collecteur | |

- Soulevez le couvercle et installez les bacs en glissant les crochets de l'armature sur les pattes de retenue (Figure 8).

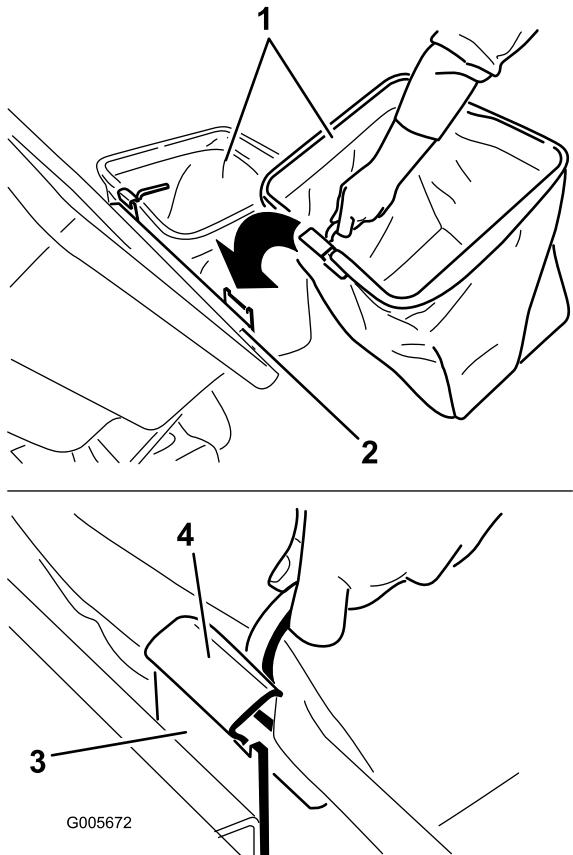


Figure 8

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Bac | 3. Patte de retenue |
| 2. Cadre du collecteur | 4. Crochet de l'armature du bac |

- Abaissez le couvercle du collecteur sur le bac (Figure 9).

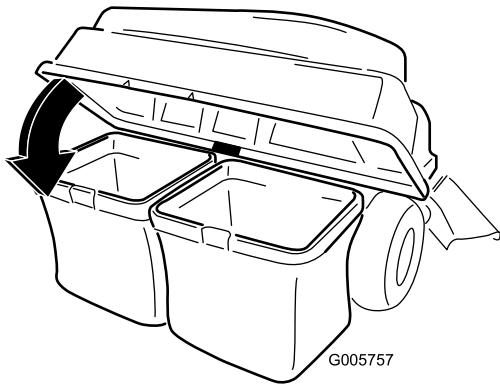


Figure 9

- Montez le tube supérieur. Insérez l'extrémité courbe dans l'ouverture en haut du collecteur. Vérifiez que l'extrémité évasée dotée de l'ergot de retenue pointe vers le bas et l'avant pour venir s'adapter avec le Kit de finition.

3

Montage de l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 38 pouces

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Éjecteur
---	----------

Procédure

- Relevez le déflecteur d'herbe sur le plateau de coupe (Figure 10).
- Glissez l'éjecteur en position avec le crochet arrière autour de la tige du déflecteur, alignez la charnière de pivot et fixez-la avec la goupille de blocage (Figure 10).
- Pivotez l'éjecteur en arrière, pour le mettre de niveau avec le plateau de coupe (Figure 10).
- Fixez l'éjecteur au plateau. Accrochez le verrou flexible de l'éjecteur à la gâche de retenue soudée sur le plateau de coupe, à l'arrière de l'ouverture (Figure 10).

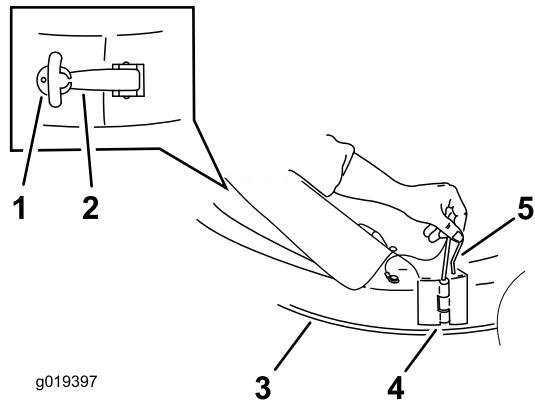


Figure 10

- | | |
|---------------------|------------------------|
| 1. Gâche de retenue | 4. Charnière de pivot |
| 2. Verrou flexible | 5. Goupille de blocage |
| 3. Éjecteur | |

4

Montage de l'éjecteur sur les plateaux de coupe de 42 pouces

Pièces nécessaires pour cette opération:

1 Éjecteur

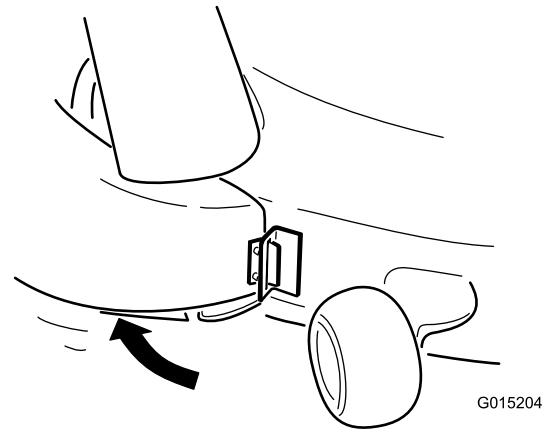


Figure 12

Procédure

1. Inclinez la languette en métal à l'avant de l'éjecteur dans la fente du support qui est soudé au plateau de coupe, juste devant la découpe (Figure 11).

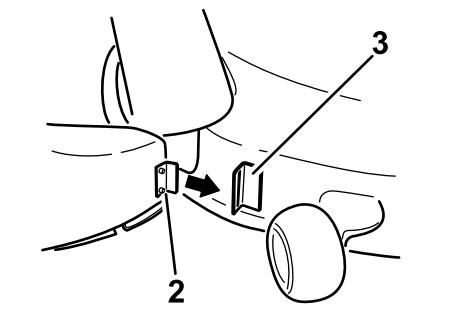
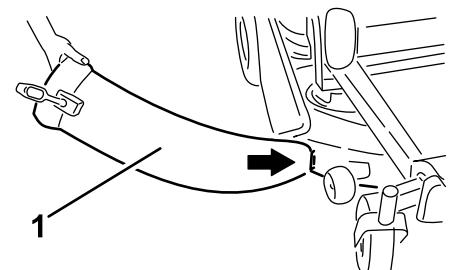


Figure 11

- | | |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Éjecteur | 4. Tige de déflecteur |
| 2. Goupille de blocage | 5. Verrou flexible |
| 3. Crochet arrière | 6. Support à encoche |

2. Pivotez l'éjecteur en arrière, pour le mettre de niveau avec le plateau de coupe (Figure 12).

Remarque: Écartez le crochet de retenue du plateau pour que l'ouverture de l'éjecteur puisse être bien à plat sur le plateau.

3. Fixez l'éjecteur au plateau. Accrochez le verrou flexible de l'éjecteur à la gâche de retenue soudée sur le plateau de coupe, à l'arrière de l'ouverture (Figure 13). Fixez le crochet de retenue sur la tige de pivot pour fixer l'éjecteur en position.

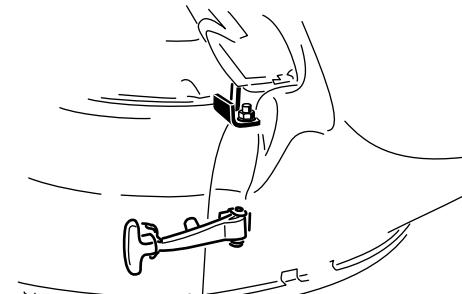
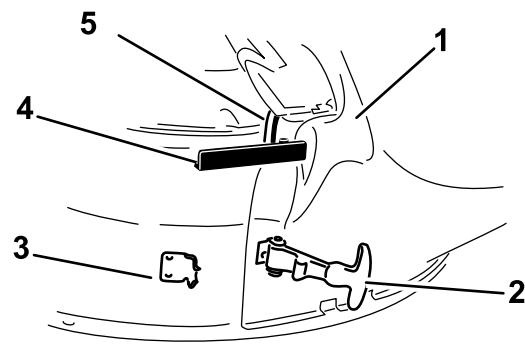


Figure 13

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 1. Éjecteur | 4. Crochet de retenue |
| 2. Verrou flexible | 5. Tige de pivot |
| 3. Gâche de retenue | |

5

Raccordement au tube d'éjection

Pièces nécessaires pour cette opération:

1 Éjecteur

Procédure

- Glissez l'extrémité courbe du tube d'éjection dans l'ouverture du couvercle du collecteur (Figure 14).
- Glissez l'extrémité carré du tube d'éjection au bout de l'éjecteur, en veillant à enclencher l'éjecteur dans le trou carré du tube (Figure 14).
- Après la mise en place du collecteur, branchez le fil de la ou des bougies.

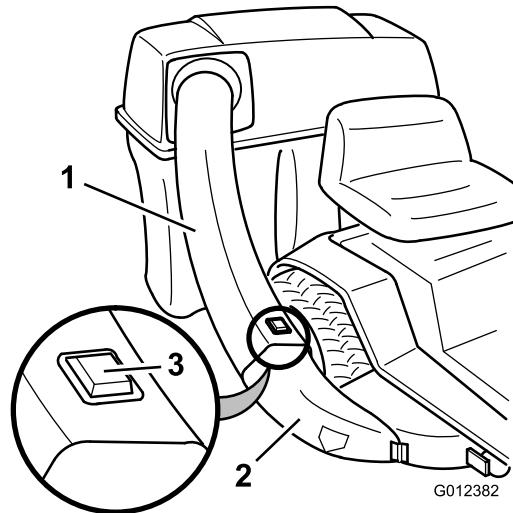


Figure 14

1. Tube d'éjection
2. Éjecteur
3. Patte

Utilisation

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

ATTENTION

Pour éviter de vous blesser, procédez comme suit :

- Familiarisez-vous avec toutes les instructions d'utilisation et les consignes de sécurité mentionnées dans le *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe avant d'utiliser cet accessoire.
- Ne retirez jamais le tube d'éjection, les bacs, le couvercle du collecteur ou l'éjecteur pendant que le moteur tourne.
- Coupez toujours le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de dégager une obstruction dans le collecteur.
- N'effectuez jamais d'entretiens ou de réparations quand le moteur est en marche.

Vider les bacs à herbe

Soulevez et manipulez toujours les bacs à herbe pleins avec prudence. Pour vider les bacs à herbe :

- Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
- Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Soulevez le siège.
- Ouvrez (soulevez) le couvercle du collecteur (Figure 15).

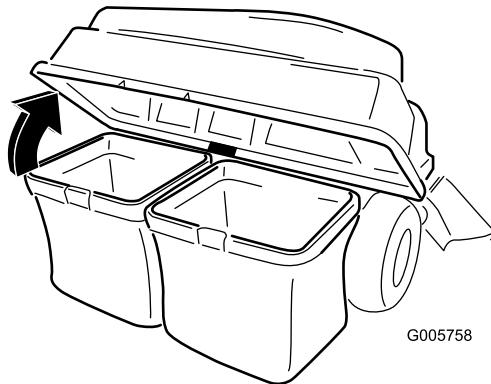


Figure 15

- Comprimez les débris d'herbe dans les bacs. Soulevez l'un des bacs à deux mains et décrochez-le de la patte de retenue. Videz le bac. Répétez la procédure avec l'autre bac.
- Pour installer les bacs, glissez les crochets de l'armature sur les pattes de retenue (Figure 16).

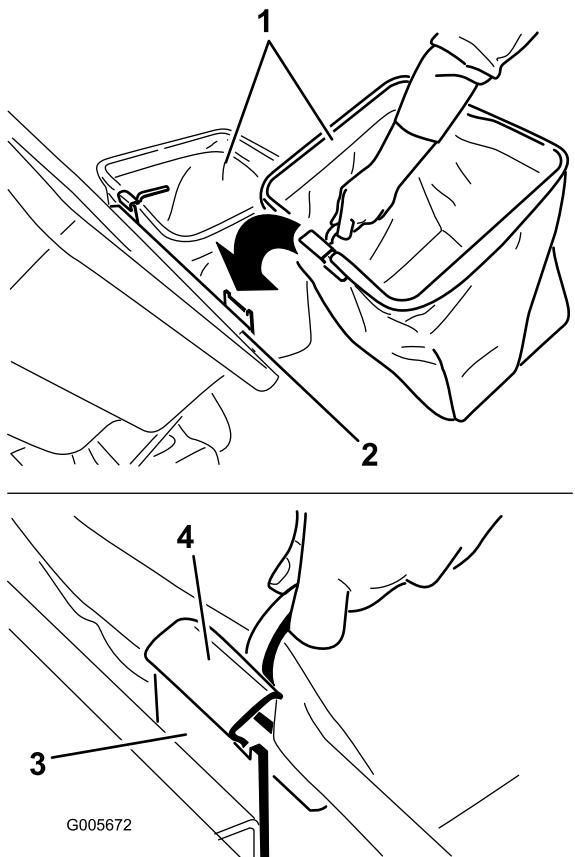


Figure 16

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Bac | 3. Patte de retenue |
| 2. Cadre du collecteur | 4. Crochet de l'armature du bac |

7. Abaissez le couvercle du collecteur sur les bacs.

Élimination des obstructions dans le collecteur

1. Garez la machine sur une surface plane et désengagez les lames.
2. Avant de quitter la position de conduite, coupez le moteur, enlevez la clé de contact et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
3. Vérifiez les bacs à herbe et videz-les s'ils sont pleins.
4. Retirez et séparez le tube d'éjection et l'éjecteur du couvercle du collecteur et du plateau de coupe. À l'aide d'un bâton ou d'un objet similaire, dégagerez soigneusement l'obstruction du plateau de coupe, du tube d'éjection, de l'éjecteur et du couvercle du collecteur.
5. Après avoir éliminé l'obstruction, reposez le collecteur au complet et remettez la machine en marche.

Dépose du collecteur

Pour retirer le collecteur, inversez les opérations de montage. Si vous avez ajouté des masses, enlevez-les toujours en même temps que le collecteur.

Conseils d'utilisation

Conseils de ramassage

Dimensions

N'oubliez pas que la tondeuse est plus longue et plus large quand l'accessoire est installé. Vous risquez d'endommager l'accessoire si vous tournez dans des endroits trop étroits.

Tonte des bordures

Tondez toujours les bordures avec le côté gauche du plateau de coupe. N'utilisez pas le côté droit au risque d'endommager l'éjecteur et le tube d'éjection du collecteur.

Hauteur de coupe

Ne choisissez pas une hauteur de coupe trop réduite car l'herbe haute risque d'empêcher l'air de circuler sous le plateau de coupe et dans le collecteur. Le collecteur va alors se boucher.

Fréquence de tonte

Coupez l'herbe fréquemment, surtout pendant la saison de pousse. Il faudra tondre l'herbe une deuxième fois si elle est excessivement haute.

Technique de coupe

Pour obtenir une coupe plus esthétique, empiétez légèrement sur la bande coupée précédemment. Le moteur est ainsi moins sollicité et l'éjecteur et le tube d'éjection sont moins susceptibles de se boucher.

Vitesse de ramassage

En général, le ramassage s'effectue en plaçant la commande d'accélérateur en position haut régime et en se déplaçant à vitesse normale. Toutefois, si l'herbe est très sèche et s'il y a beaucoup de poussière, il est préférable de réduire légèrement le régime moteur et d'augmenter la vitesse de déplacement de la tondeuse. Le collecteur peut se boucher si vous vous déplacez trop rapidement alors que le régime moteur diminue. Il faut parfois ralentir sur les pentes, pour maintenir le régime moteur et assurer un ramassage efficace. Travaillez dans le sens de la descente chaque fois que cela est possible.

⚠ PRUDENCE

À mesure que le collecteur se remplit, la charge augmente à l'arrière de la machine. Les arrêts et démarrages brusques sur pente, risquent de vous faire perdre le contrôle de la direction ou de faire basculer la machine.

- Ne vous arrêtez pas et ne démarrez pas brusquement en montant ou en descendant les pentes. Évitez de démarrer en côte.
- Si vous arrêtez la machine alors que vous montez une pente, désengagez la commande des lames. Faites ensuite marche arrière à vitesse réduite.
- Ne changez pas de vitesse et ne vous arrêtez pas sur une pente.

Ramassage de l'herbe haute

L'herbe très haute est lourde et n'est pas toujours projetée complètement dans les bacs de ramassage. Dans ce cas, le tube d'éjection et l'éjecteur peuvent se boucher. Pour éviter de boucher le collecteur, choisissez une hauteur de coupe élevée pour le premier passage, puis effectuez un deuxième passage à la hauteur de coupe habituelle.

Ramassage de l'herbe humide

Essayez toujours de tondre quand l'herbe est sèche, car la qualité de la coupe en sera améliorée. Si vous devez tondre l'herbe encore humide, utilisez l'éjection latérale classique de la tondeuse. Quelques heures plus tard, quand l'herbe coupée a eu le temps de sécher, montez le collecteur complet et ramassez l'herbe.

Signes d'obstruction

Pendant le ramassage, une petite quantité d'herbe est normalement projetée à l'avant de la tondeuse. Si cette quantité devient excessive, cela signifie que les bacs sont pleins ou que le système est obstrué.

Entretien

Remarque: Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position de conduite.

Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 10 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none">• Contrôle du collecteur
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none">• Nettoyez le collecteur
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none">• Contrôlez le collecteur.• Nettoyez le collecteur

⚠ PRUDENCE

Si vous laissez la clé dans le commutateur d'allumage, quelqu'un pourrait mettre le moteur en marche accidentellement et vous blesser gravement, ainsi que toute personne à proximité.

Avant tout entretien, enlevez la clé de contact et débranchez le fil de la bougie. Écartez le fil pour éviter tout contact accidentel avec la bougie.

⚠ DANGER

Les moteurs peuvent devenir très chauds quand ils sont en marche. Vous pouvez vous brûler gravement au contact des surfaces chaudes.

Laissez refroidir les moteurs, en particulier le silencieux, avant de vous approcher.

⚠ DANGER

Des débris (feuilles, herbe ou broussailles) peuvent prendre feu. Un feu dans le compartiment moteur peut causer des brûlures corporelles et des dégâts matériels.

- Débarrassez le moteur et le silencieux des débris qui y sont déposés.
- Lors de l'ouverture du couvercle du collecteur, veillez à ne pas faire tomber de débris sur le moteur et le silencieux.
- Laissez refroidir la machine avant de la remiser.

Contrôle du collecteur

Périodicité des entretiens: Après les 10 premières heures de fonctionnement

Avant le remisage

Examinez le collecteur après les 10 premières heures de fonctionnement, puis une fois par mois.

1. Vérifiez l'état de l'éjecteur, du tube d'éjection et du couvercle du collecteur. Remplacez-les s'ils sont fendus ou cassés.
2. Serrez tous les écrous, boulons et vis.
3. Examinez toutes les fixations et tous les verrous ; remplacez-les s'ils sont absents ou endommagés.
4. Vérifiez l'état des bacs à herbe.

⚠ ATTENTION

Des débris peuvent être projetés à travers les bacs à herbe s'ils sont déchirés, usés ou endommagés et blesser gravement les personnes à proximité et vous-même.

- Vérifiez que les bacs à herbe ne sont pas troués, déchirés, usés ou autrement endommagés.
- Ne lavez pas les bacs à herbe.
- Remplacez-les s'ils sont endommagés ; vous pouvez vous procurer des bacs de rechange auprès du fabricant du collecteur.

Contrôle des lames de coupe

Examinez les lames régulièrement, ainsi qu'après avoir heurté un obstacle.

Remplacez les lames si elles sont très usées ou endommagées. Pour la procédure complète d'entretien des lames, reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* du plateau de coupe.

Remplacement des lames

1. Retirez le plateau de coupe ; voir Retrait du plateau de coupe dans *Manuel de l'utilisateur* du tracteur.
2. Retournez prudemment le plateau.
3. Enlevez les boulons, les rondelles bombées, les fixations et les lames (Figure 17). Pour enlever le boulon, bloquez éventuellement la lame en introduisant une cale en bois entre la lame et le carter du plateau de coupe.
4. Examinez toutes les pièces et remplacez celles qui sont endommagées.

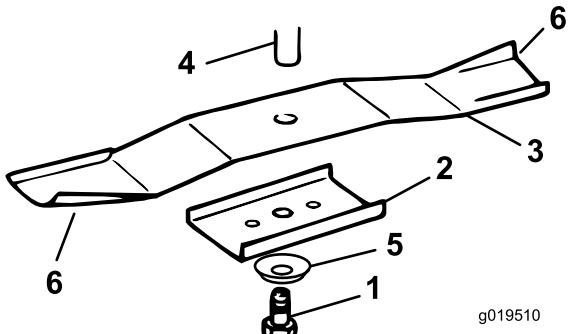


Figure 17

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Boulon de lame | 4. Axe |
| 2. Dispositif de retenue | 5. Rondelle bombée |
| 3. Lame | 6. Partie relevée de la lame. |

5. Montez les lames neuves, les porte-lames, les rondelles bombées (face concave vers la lame) et les boulons de lame (Figure 17).

Important: Pour une coupe correcte, la partie relevée de la lame doit être dirigée vers l'intérieur du carter du plateau de coupe.

6. Serrez le boulon de la lame à un couple de 61 à 81 Nm.
7. Mettez le plateau de coupe en place ; voir Mise en place du plateau de coupe dans le *Manuel de l'utilisateur* du tracteur.

Nettoyage du collecteur

Périodicité des entretiens: À chaque utilisation ou une fois par jour

Avant le remisage

1. Après chaque utilisation, retirez et lavez au jet d'eau l'intérieur et l'extérieur du couvercle du collecteur, du tube d'éjection et de l'éjecteur, ainsi que le dessous du plateau de coupe. Utilisez un détergent doux pour éliminer les saletés récalcitrantes.
2. Veillez à bien débarrasser toutes les pièces de l'herbe agglomérée.
3. Lavez les bacs à herbe au tuyau d'arrosage pour éliminer tous les débris.
4. Après le lavage, laissez sécher soigneusement toutes les pièces.

Entretien des bacs à herbe

Il n'est pas recommandé de laver les bacs à herbe.

Pour éviter la détérioration rapide du tissu, rangez les bacs de sorte qu'ils sèchent complètement après chaque utilisation.

Remisage

Remisage du collecteur

1. Nettoyez le collecteur ; voir Nettoyage du collecteur.
2. Vérifiez l'état du collecteur ; voir Contrôle du collecteur.
3. Vérifiez que les bacs à herbe sont vides et parfaitement secs.
4. Remisez le collecteur dans un local propre et sec à l'abri de la lumière. Cela protègera les pièces en plastique et prolongera la vie du collecteur. Si vous devez remiser le collecteur à l'extérieur, recouvrez-le d'une bâche imperméable.

Remarques:

Remarques:

Remarques:

Liste des distributeurs internationaux

Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :	Distributeur :	Pays :	Numéro de téléphone :
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turquie	90 216 344 86 74	Jean Heybroek b.v.	Pays Bas	31 30 639 4611
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163	Maquier S.A.	Colombie	57 1 236 4079
B-Ray Corporation	Corée	82 32 551 2076	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japon	81 3 3252 2285
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383	Agrolanc Kft	Hongrie	36 27 539 640
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Mountfield a.s.	République tchèque	420 255 704 220
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Munditol S.A.	Argentine	54 11 4 821 9999
Cyril Johnston & Co.	Irlande du Nord	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Équateur	593 4 239 6970
Equiver	Mexique	52 55 539 95444	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlande	358 987 00733
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Parkland Products Ltd.	Nouvelle-Zélande	64 3 34 93760
G.Y.K. Company Ltd.	Japon	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Autriche	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Grèce	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Israël	972 986 17979
Guandong Golden Star	Chine	86 20 876 51338	Riversa	Espagne	34 9 52 83 7500
Hako Ground and Garden	Suède	46 35 10 0000	Sc Svend Carlsen A/S	Danemark	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Norvège	47 22 90 7760	Solvert S.A.S.	France	33 1 30 81 77 00
Hayter Limited (U.K.)	Royaume-Uni	44 1279 723 444	Spyros Stavrinides Limited	Chypre	357 22 434131
Hydroturf Int. Co Dubai	Émirats Arabes Unis	97 14 347 9479	Surge Systems India Limited	Inde	91 1 292299901
Hydroturf Egypt LLC	Egypte	202 519 4308	T-Markt Logistics Ltd.	Hongrie	36 26 525 500
Ibea S.P.A.	Italie	39 0331 853611	Toro Australia	Australie	61 3 9580 7355
Iriamc	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Belgique	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Inde	86 22 83960789			

Déclaration de confidentialité européenne

Les informations recueillies par Toro

Toro Warranty Company (Toro) respecte votre vie privée. Pour nous permettre de traiter votre réclamation au titre de la garantie en cas de rappel d'un produit, nous vous prions de nous communiquer certains renseignements personnels soit directement soit par l'intermédiaire d'un concessionnaire Toro.

Le système de garantie de Toro est hébergé sur des serveurs situés aux États-Unis où la loi relative à la protection de la vie privée n'offre pas la même protection que dans votre pays.

EN NOUS FOURNISANT DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS VOUS CONCERNANT, VOUS CONSENTEZ À CE QUE NOUS TRAITIONS VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS COMME DÉCRIT DANS CET AVIS DE CONFIDENTIALITÉ.

L'utilisation des informations par Toro

Toro peut utiliser vos renseignements personnels pour traiter vos réclamations au titre de la garantie et vous contacter dans l'éventualité d'un rappel de produit, ainsi que pour vous communiquer toute information nécessaire. Toro pourra partager les renseignements personnels que vous lui aurez communiqués avec les filiales, concessionnaires ou autres associés Toro en rapport avec ces activités. Nous ne vendrons vos renseignements personnels à aucune autre société. Nous nous réservons le droit de divulguer des renseignements personnels afin de satisfaire aux lois applicables et aux demandes des autorités concernées, pour assurer l'utilisation correcte de nos systèmes ou votre protection et celle d'autres usagers.

Conservation de vos renseignements personnels

Nous conserverons vos renseignements personnels uniquement pendant la durée nécessaire pour répondre aux fins pour lesquelles nous les avons collectés ou autres fins légitimes (comme la conformité réglementaire), ou conformément à la loi en vigueur.

Engagement de Toro relatif à la sécurité de vos renseignements personnels

Nous prenons toutes les précautions raisonnables pour protéger la sécurité de vos renseignements personnels. Nous prenons également les mesures nécessaires pour que vos renseignements personnels restent exacts et à jour.

Accès à et correction de vos renseignements personnels

Si vous souhaitez vérifier ou corriger vos renseignements personnels, veuillez nous contacter par courriel à legal@toro.com.

Droits des consommateurs australiens

Les consommateurs australiens trouveront les détails relatifs aux droits des consommateurs australiens soit à l'intérieur de l'emballage soit chez leur concessionnaire Toro local.



La garantie Toro

Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, s'engagent conjointement à réparer les produits Toro ci-dessous s'ils présentent un défaut de fabrication ou de matériau.

Durées de la garantie à partir de la date d'achat :

Produits	Période de garantie
Tondeuses à conducteur marchant	
· Plateau moulé	5 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
· Moteur	Engagement de démarrage garanti (GTS) de 5 ans Voir la garantie constructeur du moteur ¹
· Plateau acier	2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
· Moteur	Engagement de démarrage garanti (GTS) de 2 ans Voir la garantie constructeur du moteur ¹
Produits électriques à main	Garantie limitée de 2 ans
Souffleuses à neige	
· Une phase	2 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
· Deux phases	3 ans (usage résidentiel) ² 45 jours (usage commercial)
· Électrique	2 ans (usage résidentiel) ²
Toutes les tondeuses autoportées ci-dessous	
· Moteur	Voir la garantie constructeur du moteur ¹
· Accessoires	1 an, pièces seulement 1 an
Tondeuses autoportées à moteur arrière	2 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
Tracteurs de jardin et tondeuses autoportées	2 ans (usage résidentiel) ² 90 jours (usage commercial)
Tondeuses TimeCutter Z	3 ans (usage résidentiel) ² 30 jours (usage commercial)
Tondeuses TITAN	3 ans ou 240 heures ³ À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴
Tondeuses TITAN MX	3 ans ou 400 heures ³ À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴
Tondeuses Z Master – série 2000	5 ans ou 1200 heures ³ À vie (propriétaire d'origine uniquement) ⁴

*Le terme "acheteur d'origine" signifie la première personne qui s'est portée acquéreur du produit Toro.

¹Certains moteurs utilisés sur les produits Toro sont couverts par la garantie constructeur du moteur.

²L'usage résidentiel désigne l'utilisation du produit sur le terrain où se trouve votre domicile. L'utilisation dans d'autres lieux est considérée comme un usage commercial, couvert par une garantie limitée.

³Selon la première échéance.

⁴Garantie à vie du cadre – Si le cadre principal, qui est constitué de pièces soudées ensemble pour former la structure du tracteur et sur lequel sont fixés d'autres composants, comme le moteur, se fissure ou est cassé pendant l'utilisation normale, il sera réparé ou remplacé, au choix de Toro, gratuitement dans le cadre de la garantie, pièces et main-d'œuvre comprises. Toute défaillance du cadre causée par un usage incorrect ou abusif et toute défaillance ou réparation requise pour cause de rouille ou de corrosion n'est pas couverte.

Cette garantie couvre le coût des pièces et de la main-d'œuvre, mais le transport est à votre charge.

La garantie sera annulé si le compteur horaire est débranché, modifié ou semble avoir été trafiqué.

Responsabilités du propriétaire

L'entretien de votre produit Toro doit être conforme aux procédures décrites dans le *Manuel de l'utilisateur*. Cet entretien courant est à vos frais, qu'il soit effectué par vous-même ou par un concessionnaire.

Comment faire intervenir la garantie ?

Si vous pensez que votre produit Toro présente un vice de matériau ou de fabrication, procédez comme suit :

1. Demandez à votre revendeur de prendre en charge votre produit. Si pour une raison quelconque il vous est impossible de contacter votre revendeur, vous pouvez vous adresser à n'importe quel concessionnaire Toro agréé pour l'entretien de votre produit.
2. Lorsque vous vous rendez chez le réparateur, apportez le produit et une preuve d'achat (reçu). Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait du diagnostic de votre réparateur ou des conseils prodigués, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

Customer Care Department, RLC Division
The Toro Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis
Directeur : Service technique : 001-952-887-8248

Consultez la liste des distributeurs jointe.

Ce que la garantie ne couvre pas

Cette garantie expresse ne couvre pas :

- Les frais normaux d'entretien et de remplacement de pièces telles que lames, pales de vis sans fin (palettes), lames racleuses, courroies, carburant, lubrifiants, changements d'huile, bougies, câble/tringlerie ou réglages des freins.
- Les produits ou pièces ayant subi des modifications ou un usage abusif, et nécessitant un remplacement ou une réparation en raison d'un accident ou d'un défaut d'entretien.
- Les réparations requises en raison de l'utilisation de carburant non frais (vieux de plus d'un mois) ou d'une mauvaise préparation de la machine avant toute période de non utilisation de plus d'un mois.
- Moteur et transmission. Ces composants sont couverts pas les garanties du constructeur pertinentes et par des conditions séparées.

Toutes les réparations couvertes par les présentes garanties doivent être effectuées par un réparateur Toro agréé, à l'aide de pièces de rechange agréées par Toro.

Conditions générales

L'acheteur est couvert par la législation nationale de chaque pays. Les droits de l'acheteur, soutenus par la législation, ne sont pas limités par la présente garantie.